

## 中文正式問卷

### 外籍看護的工作與生活平衡問題調查問卷

親愛的朋友，您好：

這是台灣大學社會工作學系的一個研究計劃，目的是想了解外國人在台灣的工作情形（包括幫忙照顧老人或是其他需要被照顧的人）。我們需要請你告訴我們您目前的工作和生活情形，請您花大約十五分鐘的時間來填這份問卷。

本問卷是不記名的，我們將嚴守研究倫理，您所提供的資料僅供本研究使用，一定保密，請您放心作答。謝謝您！

臺大社會科學院

王麗容 教授和研究團隊敬上

PART A：幸福感調查						
說明：請您回答，在過去兩周內，以下敘述的五個感受出現的頻率，數字越高，代表越常有這樣的感覺。						
1 代表很少有（0%至 20%），2 代表偶爾有（20%至 40%），3 代表有約一半的時間（40%至 60%），4 代表大部份的時間（60%至 80%），5 代表所有時間（80%至 100%）。						
	在過去的兩周內：	很少 1	偶爾 2	普通 3	經常 4	總是 5
A-1.	你有經常感到快樂和精神愉悅嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-2.	你有經常感到平靜和放鬆嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-3.	你有經常感到主動和積極嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-4.	你早上睡醒時，覺得精神良好嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-5.	你的日常生活覺得充實、滿足嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PART B：這是想了解您在工作和生活上，衝突或協調的情況。						
說明：在最近半年內，請回答以下敘述的自我感受出現的頻率，很少出現請勾 1、偶爾出現請勾 2、有時出現請勾 3，經常出現請勾 4，幾乎總是如此請勾 5。						
		很少 1	偶爾 2	普通 3	經常 4	總是 5
B-1.	我的個人生活常被工作所干擾	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-2.	工作常使我沒有個人生活	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

B-3.	工作常使我疏忽個人生活需求	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-4.	工作常使我壓縮了我的個人時間	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-5.	工作常使我錯過了個人（參與其他的）活動	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-6.	我常在工作與沒有工作（休息）之間找不到平衡	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-7.	我對工作以外的時間感到滿意	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-8.	我的個人生活經常過度影響我的工作精力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-9.	我常沒有好好休息，導致工作沒有效率	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-10.	我的工作常被個人生活所干擾	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-11.	我經常因個人生活困擾，使我無法專注工作	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-12.	我的個人生活常讓我的工作更有活力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-13.	工作常讓我更有活力去追求個人活動（生活）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-14.	我的個人生活常讓我在工作時有好的心情	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-15.	我的工作經常可以為我帶來好心情	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**PART C：這部分是想知道您參與社會情形和融入社會的感受。**

說明：這部分總共有十四個社會領域，每個領域皆有三個小題。

每個領域的第 1 小題，請你回答「是」或「否」。第 2 和第 3 小題，答案有 1 至 5，五種程度。1 代表最沒有、最不夠等；5 則代表最多、非常足夠等。

請根據您的實際生活情形，填寫您認為最適合的程度。

社會領域	問題	1	2	3	4	5
C-1、 家庭活動	1. 在過去半年內，您有機會參加雇主的家庭活動嗎？（如：家庭聚餐、出遊等。）	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否 （若否，請跳答 C-2）				
	2. 您參加過的家庭活動次數多嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. 參加這些家庭活動對您來說是否有幫助？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-2、 社會活動	1. 在過去半年內，您有機會參與社交活動嗎？（如：和朋友聚會、到教堂等等）	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否 （若否，請跳答 C-3）				
	2. 您實際參加的社交活動次數多嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. 參加這些社會活動對您來說是否有幫助？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-3、 工作	1. 在過去半年內，您是否有想換其他工作？	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否 （若否，請跳答 C-4）				
	2. 您有經常想換工作嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. 你對你現在的工作滿意嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

		1	2	3	4	5
C-4、 收入	1. 在過去半年內，您是否有穩定的收入？	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否				
	2. 您目前的收入，相較於同行，是否合理？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. 您目前的收入，對您的生活是否有所保障？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-5、 政治與 公民性	1. 在過去半年內，您是否有參與公民（團體）活動的機會？（如選舉、抗議、靜坐、加入工會、志工活動等）	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否 （若否，請跳答 C-6）				
	2. 您曾經參加過的公民活動次數多嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. 參加公民活動對您來說有幫助嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-6、 社區設施	1. 在過去半年內，您是否使用社區設施？（如公園、活動廣場、健身器材、托兒所、便利店等）	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否 （若否，請跳答 C-7）				
	2. 您實際使用社區設施的次數多嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. 使用社區設施，有增進您的生活品質嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-7、 金融服務	1. 在過去半年內，您是否有使用金融服務的機會？（銀行、ATM、貨幣兌換、理財產品推介等）	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否				
	2. 您實際使用金融服務的次數多嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. 您對這些金融服務的使用滿意嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-8、 社區安全	1. 在過去半年內，您是否有遭遇社區治安不佳的情況？	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否				
	2. 您覺得不安全的情況發生次數多嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. 您覺得社區還安全嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-9、 住宅品質	1. 請問你的僱主是否有提供您獨立的居住空間？（一個獨立房間）	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否				
	2. 您現在住的地方，實際上有良好品質嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. 現在的居住的地方，有增加您生活品質嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-10、 交通	1. 在過去半年內，您是否有使用交通工具的機會？（捷運、公車、計程車、腳踏車、摩托車等）	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否				
	2. 您經常使用上述的交通工具嗎？	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	3. 這些交通工具，對您生活有幫助嗎？	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-11、 休閒活動	1. 在過去半年內，您是否有休閒活動的機會？	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否
	2. 您實際的休閒活動次數多嗎？	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. 對您來說，休閒活動重要嗎？	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-12、 心理健康	1. 在過去半年內，您是否有傾訴心理壓力的機會？ (如：心理諮詢與輔導、壓力傾訴等)	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否 (若否，請跳答C-13)
	2. 您傾訴心理壓力的次數多嗎？	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. 傾訴後，對您有幫助嗎？	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-13、 身體健康	1. 在過去半年內，您是否有看醫生的機會？ (如：生病休息、看醫生、做體檢等)	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否 (若否，請跳答C-14)
	2. 您受到的看病的次數多嗎？	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. 您看病的環境和治療，對您有幫助嗎？	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-14、 教育成就	1. 在過去半年內，您是否有參加成長培訓的機會？ (技能培訓與檢定、資格考試、學歷提升等)	<input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否 (若否，以下免答)
	2. 您接受教育培訓課程的次數多嗎？	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. 您覺得教育培訓，對您有幫助嗎？	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

<b>PART D：您的基本資料</b>	
本問卷是不記名的，這部分的資料僅供我們研究團隊參考，絕不外流，請您放心填答，謝謝！	
1.	您的國籍： <input type="checkbox"/> 印尼、 <input type="checkbox"/> 越南、 <input type="checkbox"/> 菲律賓、 <input type="checkbox"/> 泰國、 <input type="checkbox"/> 其他 _____
2.	性別： <input type="checkbox"/> 男性、 <input type="checkbox"/> 女性
3.	年齡：_____歲
4.	教育程度： <input type="checkbox"/> 小學(含)以下、 <input type="checkbox"/> 國中、 <input type="checkbox"/> 高中職、 <input type="checkbox"/> 大學/專科、 <input type="checkbox"/> 研究所以上
5.	婚姻狀況： <input type="checkbox"/> 已婚、 <input type="checkbox"/> 未婚、 <input type="checkbox"/> 離婚
6.	是否有小孩： <input type="checkbox"/> 沒有、 <input type="checkbox"/> 有 1 個、 <input type="checkbox"/> 有 2 個、 <input type="checkbox"/> 有 3 個以上
7.	配偶(或伴侶)是否在台灣？ <input type="checkbox"/> 是、 <input type="checkbox"/> 否
8.	哪一年來台灣？西元_____年。

9.	僱主付給您的薪資： <input type="checkbox"/> \$20,000 以下、 <input type="checkbox"/> \$20,000 至\$25,000、 <input type="checkbox"/> \$25,000 至\$30,000、 <input type="checkbox"/> \$30,000 至\$35,000、 <input type="checkbox"/> \$35,000 至\$40,000、 <input type="checkbox"/> \$40000 以上
10	您實際所得薪資： <input type="checkbox"/> \$12,000 以下、 <input type="checkbox"/> \$12,000 至\$15,000、 <input type="checkbox"/> \$15,000 至\$20,000、 <input type="checkbox"/> \$20,000 至\$25000、 <input type="checkbox"/> \$25000 至\$30000、 <input type="checkbox"/> \$30000 以上

**謝謝您，誠摯感謝您的耐心填答！**

越南文問卷：

## **KHẢO SÁT VỀ CÂN BẰNG GIỮA CÔNG VIỆC VÀ SINH HOẠT CỦA ĐIỀU DƯỠNG VIÊN GIA ĐÌNH NGOẠI TỊCH**

Thân ái chào các bạn.

Đây là bài khảo sát thuộc kế hoạch nghiên cứu của khoa Công Tác Xã Hội, đại học quốc gia Đà Loan, nhằm hiểu rõ hơn tình hình công việc của người nước ngoài tại Việt Nam ( bao gồm việc chăm sóc giúp đỡ người già hoặc những đối tượng cần giúp đỡ khác ) . Chúng tôi mong các bạn vui lòng cho biết tình hình công việc và sinh hoạt hiện tại của các bạn, xin bạn hãy bỏ ra 15 phút để làm bài khảo sát.

Bài khảo sát này không lưu tên, chúng tôi giữ vững quy tắc nghiên cứu, các thông tin mà bạn cung cấp chỉ dùng để phục vụ công tác nghiên cứu, , nhất định sẽ được bảo mật, mong bạn hãy yên tâm trả lời. Xin cảm ơn !

Khoa Công tác xã hội, Viện xã hội học, Đại học quốc gia Đà Loan.

Trân trọng.

Giáo sư Vương Lệ Dung cùng đoàn nghiên cứu.

<b>Phần A : Khảo sát mức độ hài lòng và hạnh phúc</b>
---

Xin bạn hãy cho biết : Trong 2 tuần qua, trong số 5 cảm nhận được liệt kê ở dưới, điều nào thường diễn ra nhất. Tần số càng cao, chứng tỏ tần số cảm giác xuất hiện càng nhiều.

1 : *Rất hiếm khi (0% 至 20%)* , 2 : *Thỉnh thoảng (20% 至 40%)* , 3 : *Thường xuyên (40% 至 60%)* ,

4 : *Phần lớn thời gian (60% 至 80%)* , 5 : *Luôn luôn (80% 至 100%)* .

Trong 2 tuần qua :		1	2	3	4	5
A-1	Bạn có thường cảm thấy vui vẻ, hạnh phúc không ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-2	Bạn có thường cảm thấy thoải mái không ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-3	Bạn có thường cảm thấy chủ động, tích cực không ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-4	Buổi sáng khi ngủ dậy tinh thần của bạn có thường xuyên tốt không ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-5	Sinh hoạt thường ngày của bạn có đủ thỏa mãn không ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Phần B : Dưới đây chúng tôi muốn khảo sát mức độ xung đột hay hòa hợp trong cuộc sống, công việc hàng ngày**

Giải thích : Xin hãy trả cho chúng tôi biết, trong vòng nửa năm qua, trong số những cảm nhận được liệt kê ở dưới, điều nào thường diễn ra nhất.

1 : *Rất hiếm khi* , 2 : *Thỉnh thoảng* , 3 : *Thường xuyên* , 4 : *Phần lớn thời gian* , 5 : *Luôn luôn*

		1	2	3	4	5
B-1.	Công việc gây khó cho đời sống cá nhân của tôi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-2.	Công việc lấy đi sự tự do cá nhân của tôi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-3.	Công việc làm tôi bỏ bê nhu cầu cá nhân.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-4.	Công việc gò bó đời sống cá nhân của tôi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-5.	Công việc làm tôi bỏ lỡ cơ hội tham gia các hoạt động thường ngày.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-6.	Tôi thường cân bằng được công việc và thời gian nghỉ ngơi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-7.	Khi không làm việc tôi cảm thấy mãn ý hơn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-8.	Đời sống cá nhân gây ảnh hưởng tới tiến trình làm việc của tôi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-9.	Tôi không có đủ thời gian nghỉ ngơi, gây ảnh hưởng tới hiệu quả làm việc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-10.	Công việc gây cản trở đời sống cá nhân của tôi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-11.	Bởi vì yếu tố cá nhân, tôi không thể chuyên tâm làm việc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

B-12.	Đời sống cá nhân cho tôi động lực làm việc.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
B-13.	Công việc cho tôi hứng thú theo đuổi hoạt động nhu cầu cá nhân.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
B-14.	Đời sống cá nhân khiến tôi có tâm trạng vui vẻ làm việc.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

**Phần C : Khảo sát tình hình tham gia các hoạt động xã hội và hòa hợp xã hội.**

Giải thích : Phần này gồm 14 lĩnh vực xã hội, mỗi lĩnh vực có 5 câu hỏi.

Với câu hỏi thứ nhất, hãy trả lời có/không. Từ câu 2 đến câu 5, hãy trả lời 1-5 tùy theo mức độ, 1 : không có, thiếu nhất, 5 : có, đầy đủ nhất.

Lĩnh vực xã hội	Câu hỏi	1	2	3	4	5
C-1 \\ Hoạt động gia đình	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có cơ hội tham gia hoạt động gia đình nào không ? ( VD : Ăn cỗ, đi dã ngoại... )	<input type="checkbox"/> Có \、 <input type="checkbox"/> Không ( Nếu như không, xin hãy chọn C-2 )				
	2. Số lượng những lần bạn đã tham gia các hoạt động gia đình có nhiều không ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Tham gia các hoạt động gia đình có ích với bạn không ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
C-2 \\ Hoạt động xã hội	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có cơ hội tham gia hoạt động xã giao nào không ? ( VD : Đi chơi với bạn, đi chùa... )	<input type="checkbox"/> Có \、 <input type="checkbox"/> Không ( Nếu là không, xin hãy chọn C-3 )				
	2. Số lượng những lần bạn đã tham gia các hoạt động xã giao có nhiều không ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Tham gia các hoạt động xã giao có giúp ích với bạn không ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
C-3 \\ Công việc	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có bao giờ muốn đi tìm công việc khác không ?	<input type="checkbox"/> Có \、 <input type="checkbox"/> không ( Nếu không, xin hãy chọn C-4 )				
	2. Bạn có thường xuyên muốn đổi công việc không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Bạn có không hài lòng với công việc hiện tại của mình không?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-4 \\ Thu	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có thu nhập ổn định không ?	<input type="checkbox"/> Có \、 <input type="checkbox"/> không				

Nhập	2. Thu nhập của bạn so với đồng nghiệp có đủ ổn định không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Thu nhập của bạn hiện tại có ích với đời sống của bạn không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-5 、 Chính trị và Tính công dân	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có tham gia hoạt động công dân nào không ? ( VD : Bầu cử, biểu tình, tham gia nghiệp đoàn... )	<input type="checkbox"/> Có 、 <input type="checkbox"/> không ( nếu là không, xin hãy chọn C-6 )
	2. Số lượng những lần bạn đã tham gia các hoạt động công dân có nhiều không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Tham gia các hoạt động công dân có ích với bạn không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-6 、 Không gian công cộng	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có sử dụng cơ sở cộng đồng không ? ( VD : Công viên, nhà trẻ, cửa hàng tiện lợi... )	<input type="checkbox"/> Có 、 <input type="checkbox"/> không ( nếu là không, xin hãy chọn C-7 )
	2. Số lượng những lần bạn đã sử dụng các cơ sở cộng đồng có nhiều không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Sử dụng các cơ sở cộng đồng có góp phần nâng cao chất lượng cuộc sống của bạn không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C- 7 、 Dịch vụ tài chính	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có cơ hội sử dụng dịch vụ tài chính nào không ? ( VD: ngân hàng, ATM, đổi ngoại tệ, tư vấn tài chính, giới thiệu sản phẩm... )	<input type="checkbox"/> Có 、 <input type="checkbox"/> không
	2. Số lượng những lần bạn đã sử dụng các dịch vụ tài chính có nhiều không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Sử dụng các dịch vụ tài chính bạn hài lòng không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-8 、 An toàn dân sinh	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn gặp phải tình huống bất an không?	<input type="checkbox"/> Có 、 <input type="checkbox"/> không
	2. Bạn có cảm thấy số lượng lần bất an nhiều không?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Theo bạn nơi công cộng có an toàn không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
9 、 Điều kiện	1. Xin hỏi chủ nhà bạn có cung cấp phòng ở riêng biệt cho bạn không?	<input type="checkbox"/> Có 、 <input type="checkbox"/> không

nhà ở	2. Nơi ở hiện tại của bạn chất lượng có tốt không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Nơi ở hiện tại của bạn có làm tăng chất lượng sống không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
10、 Giao thông	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có cơ hội sử dụng các phương tiện giao thông không ? ( Tàu điện, xe buýt, xe đạp, xe máy... )	<input type="checkbox"/> Có、 <input type="checkbox"/> không
	2. Số lượng những lần bạn sử dụng các phương tiện giao thông có nhiều không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Sử dụng các phương tiện giao thông có ích với đời sống của bạn không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
11、 Hoạt động vui chơi giải trí	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có điều kiện tham gia các hoạt động vui chơi giải trí không ?	<input type="checkbox"/> Có、 <input type="checkbox"/> không
	2. Số lượng những lần bạn tham gia các hoạt động giải trí có nhiều không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Các hoạt động giải trí có quan trọng với bạn không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
12、 Tâm lý thoải mái	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có cơ hội tham gia trung tâm chăm sóc tâm lý, giảm áp lực không ?	<input type="checkbox"/> Có、 <input type="checkbox"/> không (nếu là không, xin hãy chọn C-13 )
	2. Thực tế số lượng những lần bạn sử dụng các dịch vụ chăm sóc tâm lý có nhiều không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Giảm áp lực có ích gì với bạn không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-13、 Chăm sóc Sức khỏe	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có điều kiện sử dụng các hoạt động chăm sóc sức khỏe không ? ( nghỉ ốm, khám bác sĩ, kiểm tra sức khỏe... )	<input type="checkbox"/> Có、 <input type="checkbox"/> không (nếu là không, xin hãy chọn C-14 )
	2. Số lượng những lần bạn sử dụng các hoạt động chăm sóc sức khỏe có nhiều không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Các hoạt động chăm sóc sức khỏe có ích với bạn không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-14、 Thành tựu	1. Trong vòng nửa năm qua, bạn có gặp các trường hợp liên quan đến giáo dục đào tạo không ? ( đào tạo kiểm tra	<input type="checkbox"/> Có、 <input type="checkbox"/> không (nếu là không,

giáo dục	kỹ năng, kiểm tra chất lượng, đào tạo trình độ...)	không cần điền)
	2. Số lượng những lần bạn có cơ hội tiếp nhận giáo dục đào tạo có đủ không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Giáo dục đào tạo có ích với bạn không ?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

### Phần D : Các thông tin cá nhân

Bài khảo sát này không lưu tên, phần thông tin này chỉ để chúng tôi nghiên cứu tham khảo, tuyệt đối không được lưu hành, xin bạn hãy yên tâm trả lời, xin cảm ơn !

D-1.	Quốc tịch : <input type="checkbox"/> Ấn Độ 、 <input type="checkbox"/> Việt Nam 、 <input type="checkbox"/> Philippines 、 <input type="checkbox"/> Thái Lan 、 <input type="checkbox"/> Khác _____
D-2.	Giới tính : <input type="checkbox"/> Nam 、 <input type="checkbox"/> Nữ
D-3.	Tuổi : _____
D-4.	Trình độ giáo dục : <input type="checkbox"/> Tiểu học 、 <input type="checkbox"/> Trung học 、 <input type="checkbox"/> Phổ thông 、 <input type="checkbox"/> Đại học / Chuyên gia 、 <input type="checkbox"/> Cao học trở lên
D-5.	Tình trạng hôn nhân : <input type="checkbox"/> Đã kết hôn 、 <input type="checkbox"/> Độc thân 、 <input type="checkbox"/> Đã li hôn
D-6.	Có con nhỏ : <input type="checkbox"/> Không có 、 <input type="checkbox"/> Có 1 、 <input type="checkbox"/> Có 2 、 <input type="checkbox"/> Có 3 trở lên
D-7.	Bạn trai/ gái ở Đài Loan ? <input type="checkbox"/> Có 、 <input type="checkbox"/> Không
D-8.	Đến Đài Loan năm nào ? _____ °
D-9.	Mức lương của nhà tuyển dụng : <input type="checkbox"/> \$20,000 trở xuống 、 <input type="checkbox"/> \$20,000 至 \$25,000 、 <input type="checkbox"/> \$25,000 至 \$30,000 、 <input type="checkbox"/> \$30,000 至 \$35,000 、 <input type="checkbox"/> \$35,000 至 \$40,000 、 <input type="checkbox"/> \$40,000 trở lên.
D-10.	Thu nhập thực tế : <input type="checkbox"/> \$12,000 trở xuống 、 <input type="checkbox"/> \$12,000 至 \$15,000 、 <input type="checkbox"/> \$15,000 至 \$20,000 、 <input type="checkbox"/> \$20,000 至 \$25,000 、 <input type="checkbox"/> \$25,000 至 \$30,000 、 <input type="checkbox"/> \$30,000 trở lên

**Trân trọng cảm ơn bạn đã làm bài khảo sát !**

印尼文問卷：

# Isu Keseimbangan Pekerjaan dan Hidup Perawat dari Luar Negeri

## Survei Integrasi Sosial

Saudara/saudari,

Berikut adalah sebuah penelitian yang dilakukan oleh departemen Pekerjaan Sosial dari Universitas Nasional Taiwan (NTU), untuk lebih mengerti situasi pekerja dari luar negeri yang bekerja di Taiwan (termasuk pekerjaan merawat orang tua dan lain-lain). Kami membutuhkan anda untuk memberitahu kami keadaan pekerjaan dan hidup saat ini, maka itu kami meminta tolong anda menyisihkan waktu 15 menit untuk mengisi survei ini.

Survei ini adalah tanpa nama, dan kami taat mengikuti etika peneliti. Data anda akan dipakai hanya untuk keperluan riset dan bersifat rahasia, maka itu mohon dijawab tanpa khawatir. Terima kasih.

Fakultas Ilmu Pengetahuan Sosial NTU  
Departemen Pekerjaan Sosial  
Profesor Wang Lih-Rong beserta tim peneliti

<b>Bagian A : Survei Kebahagiaan</b>						
Mohon anda jawab frekuensi 5 perasaan di bawah ini yang anda rasakan dalam 2 minggu terakhir. Nilai makin tinggi, berarti lebih sering merasakan perasaan itu.						
<u>1 berarti sangat jarang (0% 至 20%), 2 berarti jarang (20% 至 40%), 3 berarti kadang-kadang (40% 至 60%), 4 berarti sering (60% 至 80%), 5 berarti sangat sering (80% 至 100%).</u>						
		Sangat jarang	Jarang	Kadang-kadang	Sering	Sangat sering
	Dalam 2 minggu terakhir :	1	2	3	4	5
A-1.	Apa anda biasanya merasakan kebahagiaan dan kesenangan?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-2.	Apa anda biasanya merasakan ketenangan dan	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	kesantiaan?					
A-3.	Apa anda biasanya merasa proaktif dan berenergi?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-4.	Apa anda biasanya bersemangat saat bangun di pagi hari?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-5.	Apa anda merasa puas akan kehidupan sehari-hari anda, atau merasa kehidupan sementara ini bermakna?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Bagian B : Survei Keseimbangan Kerja dan Hidup Sehari-hari

Mohon jawab frekuensi situasi di bawah ini yang anda rasakan dalam 6 bulan terakhir.

Bila sangat jarang, centang 1. / Jarang, centang 2. / Kadang-kadang, centang 3. /

Sering, centang 4. / Sangat sering, centang 5.

		1	2	3	4	5
B-1.	Kehidupan pribadi saya biasanya diganggu oleh pekerjaan saya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-2.	Pekerjaan saya biasanya membuat saya tidak mempunyai kehidupan pribadi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-3.	Pekerjaan saya biasanya membuat saya menelantarkan kebutuhan hidup saya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-4.	Pekerjaan saya biasanya membuat saya mengurangi waktu pribadi saya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-5.	Pekerjaan saya biasanya membuat saya tidak dapat mengikuti kegiatan pribadi saya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-6.	Saya biasanya tidak bisa menemukan keseimbangan kerja dan istirahat	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-7.	Saya biasanya merasa puas di luar waktu kerja saya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-8.	Kehidupan pribadi saya biasanya sangat mempengaruhi semangat kerja saya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-9.	Saya biasanya tidak beristirahat dengan baik, dan mempengaruhi efisiensi kerja saya secara negatif	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-10	Pekerjaan saya biasanya diganggu oleh kehidupan pribadi saya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-11	Karena sering ada masalah dalam kehidupan pribadi saya, membuat saya tidak bisa konsentrasi bekerja	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-12	Kehidupan pribadi saya biasanya membuat kerja saya lebih semangat lagi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-13	Pekerjaan saya biasanya membuat saya lebih bersemangat mengikuti kegiatan pribadi saya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-14	Kehidupan pribadi saya biasanya membuat saya mempunyai mood baik saat bekerja	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

B-15	Pekerjaan saya biasanya dapat menyenangkan saya	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
------	---	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

<b>Bagian C : Opini dan Integrasi dengan Masyarakat</b>						
<p>Bagian ini terdiri oleh 14 aspek masyarakat berbeda. Setiap aspek mempunyai 3 pertanyaan.</p> <p><u>Setiap pertanyaan pertama, mohon jawab "ya" atau "tidak". Pertanyaan kedua dan ketiga, jawaban adalah dari 1 sampai 5. 1 menandakan paling tidak cukup/ada, 5 menandakan paling cukup/ada.</u></p> <p>Mohon dijawab menurut keadaan kehidupan sementara dengan benar.</p>						
Aspek Masyarakat	Pertanyaan	1	2	3	4	5
C-1 、 Kegiatan rumah tangga	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda mempunyai kesempatan untuk mengikuti kegiatan rumah tangga majikan anda? (Contoh : makan bersama, jalan-jalan, dll.)	<input type="checkbox"/> ya				<input type="checkbox"/> tidak
	2. Berapa sering anda mengikuti kegiatan tersebut?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Apakah mengikuti kegiatan tersebut membantu anda?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-2 、 Kegiatan sosial	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda pernah mengikuti kegiatan sosial? (contoh : makan dengan teman, pergi ke tempat ibadah, dll.)	<input type="checkbox"/> ya				<input type="checkbox"/> tidak
	2. Berapa sering anda mengikuti kegiatan sosial?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Apa mengikuti kegiatan sosial membantu anda?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-3 、 Pekerjaan	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda pernah berpikir mencari kerja lain?	<input type="checkbox"/> ya				<input type="checkbox"/> tidak
	2. Apa anda sering berpikir untuk menggati pekerjaan?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Apa anda puas dengan kerja anda sekarang?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-4 、 Gaji	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda mempunyai gaji yang stabil?	<input type="checkbox"/> ya				<input type="checkbox"/> tidak
	2. Jika dibandingkan dengan rekan kerja anda, apa gaji anda sekarang adil?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Apa gaji anda sekarang bisa memastikan kelangsungan hidup anda?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

		1	2	3	4	5
C-5 、 Politik dan kewarga negara	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda pernah mengikuti kegiatan kewarganegaraan? ( Contoh : mengikuti pemilu, protes, serikat buruh, kegiatan sukarela, dll. )	<input type="checkbox"/> ya 、 <input type="checkbox"/> tidak ( Jika tidak, langsung lompat ke C-6 )				
	2. Berapa banyak anda pernah mengikuti kegiatan tersebut?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Menurut anda, apa mengikuti kegiatan tersebut membantu anda?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-6 、 Fasilitas komunitas	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda pernah memakai fasilitas komunitas? ( contoh : taman, lapangan untuk kegiatan, ruangan fitness, tempat penitipan anak, toko, dll. )	<input type="checkbox"/> ya 、 <input type="checkbox"/> tidak ( Jika tidak, langsung lompat ke C-7 )				
	2. Apa anda sering memakai fasilitas tersebut?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Apa memakai fasilitas tersebut menambah kualitas hidup anda?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-7 、 Layanan keuangan	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda pernah memakai layanan keuangan? ( contoh : bank, ATM, menukar mata uang, merekomendasikan produk finansial, dll. )	<input type="checkbox"/> ya 、 <input type="checkbox"/> tidak				
	2. Berapa banyak anda memakai layanan tersebut?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Berapa puas anda dengan layanan tersebut?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-8 、 Keamanan komunitas	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda pernah merasakan situasi yang tidak aman?	<input type="checkbox"/> ya 、 <input type="checkbox"/> tidak				
	2. Berapa sering anda merasa tidak aman?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Berapa aman anda rasa komunitas anda?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-9 、 Kualitas tempat tinggal	1. Apa majikan anda menyediakan anda ruang tinggal sendiri? ( ruangan yang ditempati satu orang saja )	<input type="checkbox"/> ya 、 <input type="checkbox"/> tidak				
	2. Berapa bagus tempat tinggal anda sekarang?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Apakah tempat tinggal anda sekarang menambah kualitas kehidupan anda?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-10 、 Transpor tasi	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda punya kesempatan untuk menggunakan fasilitas transportasi? ( Contoh : MRT, bus, sepeda, taxi, motor, dll. )	<input type="checkbox"/> ya 、 <input type="checkbox"/> tidak				

	2. Berapa sering anda memakai transportasi di atas?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Apakah transportasi ini membantu hidup anda?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-11 、 Kegiatan rekreasi	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda mempunyai kesempatan untuk melakukan kegiatan rekreasi?	<input type="checkbox"/> ya 、 <input type="checkbox"/> tidak
	2. Berapa sering anda melakukan kegiatan rekreasi?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Menurut anda, apakah kegiatan rekreasi penting?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-12 、 Kesehatan mental	1. Dalam setengah tahun terakhir, apakah anda mempunyai kesempatan mengurangi/melepas stress? ( contoh : konsultasi dan bantuan kesehatan mental, berbicara mengenai masalah, dll. )	<input type="checkbox"/> ya 、 <input type="checkbox"/> tidak ( Jika tidak, langsung lompat ke C-13 )
	2. Berapa sering anda menggunakan fasilitas kesehatan mental?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Setelah dapat melepas stress, apa membantu anda?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-13 、 Kesehatan jasmani	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda mempunyai kesempatan untuk melakukan perawatan kesehatan? ( contoh : istirahat untuk sembuh, pergi ke dokter, melakukan tes kesehatan, dll. )	<input type="checkbox"/> ya 、 <input type="checkbox"/> tidak ( Jika tidak, langsung lompat ke C-14 )
	2. Berapa sering anda melakukan perawatan atau pergi ke dokter?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Apa anda merasa perawatan kesehatan di sini bisa membantu anda?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-14 、 Pendidik an	1. Dalam setengah tahun terakhir, apa anda mempunyai kesempatan untuk mengikuti latihan? ( contoh : latihan atau tes keterampilan, tes kualifikasi, mengejar pendidikan lebih tinggi, dll )	<input type="checkbox"/> ya 、 <input type="checkbox"/> tidak ( Jika tidak, tidak perlu menjawab pertanyaan di bawah )
	2. Berapa anda sering mengikuti latihan atau tes?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Apa anda merasa mengikuti latihan atau tes tersebut berguna untuk anda?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

### Bagian D : Informasi Pribadi

Survei ini bersifat anonim, bagian ini hanyalah untuk referensi data bagi tim peneliti kami, dan tidak

akan bocor. Anda bisa menjawab tanpa khawatir. Terima kasih!	
1.	Warganegara : <input type="checkbox"/> Indonesia 、 <input type="checkbox"/> Vietnam 、 <input type="checkbox"/> Filipina 、 <input type="checkbox"/> Lainnya _____
2.	Kelamin : <input type="checkbox"/> Laki-laki 、 <input type="checkbox"/> Perempuan
3.	Umur : _____ Tahun
4.	Tingkat pendidikan : <input type="checkbox"/> SD 、 <input type="checkbox"/> SMP 、 <input type="checkbox"/> SMA 、 <input type="checkbox"/> S1/D3 、 <input type="checkbox"/> S2 dan selebihnya
5.	Status pernikahan : <input type="checkbox"/> Sudah menikah 、 <input type="checkbox"/> Belum menikah 、 <input type="checkbox"/> Cerai
6.	Apakah mempunyai anak? : <input type="checkbox"/> Tidak ada 、 <input type="checkbox"/> 1 anak 、 <input type="checkbox"/> 2 anak 、 <input type="checkbox"/> 3 anak atau lebih
7.	Apakah pasangan anda berada di Taiwan? <input type="checkbox"/> Ya 、 <input type="checkbox"/> Tidak
8.	Tahun berapa datang ke Taiwan ? _____
9.	Gaji yang diberikan oleh majikan/atasan : <input type="checkbox"/> Di bawah \$20,000 、 <input type="checkbox"/> \$20,000 至 \$25,000 、 <input type="checkbox"/> \$25,000 至 \$30,000 、 <input type="checkbox"/> \$30,000 至 \$35,000 、 <input type="checkbox"/> \$35,000 至 \$40,000 、 <input type="checkbox"/> Di atas \$40000
10	Gaji aktual yang didapat : <input type="checkbox"/> Di bawah \$12,000 、 <input type="checkbox"/> \$12,000 至 \$15,000 、 <input type="checkbox"/> \$15,000 至 \$20,000 、 <input type="checkbox"/> \$20,000 至 \$25000 、 <input type="checkbox"/> \$25000 至 \$30000 、 <input type="checkbox"/> Di atas \$30000

**Terima kasih atas kesabaran anda!**

英文問卷：

## Balancing Problem on Work and Life of Migrant Care Workers —Questionnaire on a Social Inclusion Aspect

Dear friends,

This is a research project conducted by a team of Department of Social Work, National Taiwan University. We aim to understand the working condition of migrant care workers, who work as caregivers for elders or others in need of care. With such purpose, we hope that you can tell us about your job and daily life by filling out this questionnaire, which takes about 15 minutes.

This questionnaire is anonymous, and we promise that we will comply with our research ethics. The information given by you are exclusive for research use, and under no circumstances will it leak out, so please be relieved when answering. Thank you!

Department of Social Work,  
College of Social Sciences, National Taiwan University  
Professor Lillian Lih-Rong Wang, Ph.D.

2014.10.

### Part A : Happiness Survey

Instruction : Please answer the following questions by giving checks into the blanks, after considering different frequencies of the questions. The numbers indicate the frequency from low to high :  
1 stands for rarely happen ( 0% 至 20% ) , 2 for seldom happen ( 20% 至 40% ) , 3 for sometimes happen ( 40% 至 60% ) , 4 for most of the time happen ( 60% 至 80% ) , 5 for happening in all the time ( 80% 至 100% ) 。

		Rarely 1	Seldom 2	Sometimes 3	Often 4	Always 5
	In the past two weeks :					
A-1.	Do you feel happy and pleased?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-2.	Do you feel calm and relaxed?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-3.	Do you feel active and motivated?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-4.	Do you feel energetic when you wake up in the morning?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A-5.	Do you feel having a full and interesting daily life?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Part B : The conflict and coordination between your work and daily life.**

Instruction : Please answer the following questions according to your feeling in the recent half a year, by giving checks in the blanks. The numbers indicate the frequency from low to high :

1 stands for rarely happen ( 0% 至 20% ) , 2 for seldom happen ( 20% 至 40% ) , 3 for sometimes happen ( 40% 至 60% ) , 4 for most of the time happen ( 60% 至 80% ) , 5 for happening in all the time ( 80% 至 100% ) .

		Rarely	Seldom	Sometimes	Often	Always
		1	2	3	4	5
B-1.	My personal life suffers because of work.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-2.	My work deprives me of my daily life.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-3.	My work causes me to neglect my personal need.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-4.	I put my personal life on hold for work.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-5.	My work causes me to miss other activities and plan.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-6.	I can't strike a balance between work and non-work ( rest ) .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-7.	I am happy with the amount of time for non-work activities	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-8.	Personal life drains me of energy for work.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-9.	I don't get enough rest during non-working period, causing the lack of working efficiency.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-10	My work suffers because of my personal life.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-11	It is difficult for me to focus on my work because of personal matters.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-12	Personal life gives me energy for my job.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-13	Job gives me energy to pursue personal activity.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-14	I am in a better mood at work because of personal life.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B-15	I am in a better mood because of my job.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Part C : In this part, we would like to understand your social participation.**

Instruction : In this part, there are 14 social domains, with each has 5 questions.

For question 1, please choose "Yes" or "No", while from question 2 to 3, please select the most suitable degree of your feelings. Each of them has five options, 1 stands for strongly disagree ( most negative ) , and 5 for strongly agree ( most positive ) .

According to your true living condition, please choose the most suitable degree.

Domain	Question	1	2	3	4	5
C-1. Family Activity	1. In the past half a year, do you have the chance to attend family activities ( for example, a meal or a trip ) ?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No ( If no, please answer C-2 directly )				
	2. How often have you taken part in family activities?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Do you benefit from attending those family activities?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-2. Social Activity	1. In the past half a year, do you have the chance to attend social activities ( for example, hang out with friends or go to the church ) ?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No ( If no, please answer C-3 directly )				
	2. How often have you taken part in social activities?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Do you benefit from attending those social activities?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-3. Work	1. In the past half a year, do you want to change another job?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No ( If no, please answer C-4 directly )				
	2. How often do you want to change your job?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Are you satisfied with you current work?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-4. Income	1. In the past half a year, do you have stable income?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No				
	2. Comparing with others taking the same job as you do, do you think your wage is reasonable enough?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Is your income helpful enough to maintain your daily life?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-5. Politics and Civics	1. In the past half a year, do you have the chance to attend political or civil activities ( for example, elections, protests, labor union, or working as a volunteer ) ?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No ( If no, please answer C-6 directly )				
	2.How often have you taken part in political and civil activities?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Do you benefit from attending those political and civil	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	activities?	
		1 2 3 4 5
C-6. Community facility	1. In the past half a year, have you ever utilized any community facilities (for example, park, open square, fitness equipment, nursery, or a cafeteria) ?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No (If no, please answer C-7 directly)
	2. How often do you utilize community facilities?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Do you benefit from utilizing those community facilities?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-7. Financial Service	1. In the past half a year, do you have the chance to use financial services (for example, bank, ATM, currency exchange or Investment service) ?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No
	2. How often do you use financial services?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Are you satisfied with those financial services?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-8. Neighbor hood Safety	1. In the past half a year, have you ever met a problem of bad public order?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No
	2. Does this kind of unsafe situation happen frequently?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Do you think your neighborhood is safe?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-9. Housing Quality	1. In the past half a year, does your employer offer you an individual living space? (an individual room is also a sort)	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No
	2. Does the place you are living in now have a good living environment?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Does your current living space improve your living quality?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-10. Transport	1. In the past half a year, do you have the chance to use transportation tools (for example, the MRT, a bus, a bike or a scooter) ?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No
	2. How often do you use these transportation tools?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Are the transportation tools helpful for you?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		1 2 3 4 5
C-11. Leisure Activity	1. In the past half a year, do you have the chance to do leisure activities?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No
	2. How often do you take part in leisure activities?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3. Do you benefit from those leisure activities?	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

		1	2	3	4	5
C-12. Mental Health	1. In the past half a year, do you have the chance to undergo any mental health care related to pressure release (for example, consulting, or counsel) ?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No (If no, please answer C-13 directly)				
	2. How often do you get this kind of service and release pressure?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Do you benefit from those mental care services?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-13. Physical Health	1. In the past half a year, do you have the chance to undergo any physical health care (for example, going to the doctor, physical checkup, or having a day off when sick) ?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No (If no, please answer C-14 directly)				
	2. How often do you take physical care services?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Do you benefit from those physical care services?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		1	2	3	4	5
C-14. Educational Attainment	1. In the past half a year, do you get any chance for education or training (for example, prepare for a qualification certificate, or continue to study) ?	<input type="checkbox"/> Yes 、 <input type="checkbox"/> No (If no, please answer Part D directly)				
	2. How often do you get education and training?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3. Do you think education and training services helpful for you?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Part D : Personal Information

This is an anonymous questionnaire, and this part will be exclusively used for our research. We assure that all your information will not leak out, so please be relieved when answering. Thank you!

1.	Nationality : <input type="checkbox"/> Indonesia / <input type="checkbox"/> Vietnam / <input type="checkbox"/> Philippines / <input type="checkbox"/> Thailand / <input type="checkbox"/> Others _____
2.	Gender : <input type="checkbox"/> Male / <input type="checkbox"/> Female
3.	Age : _____
4.	Educational Status : <input type="checkbox"/> Primary School (or below) / <input type="checkbox"/> Junior High School / <input type="checkbox"/> Senior High School / <input type="checkbox"/> University, or College / <input type="checkbox"/> Master (or above)
5.	Marital Status : <input type="checkbox"/> Married / <input type="checkbox"/> Single / <input type="checkbox"/> Divorced
6.	Child : <input type="checkbox"/> None / <input type="checkbox"/> One / <input type="checkbox"/> Two / <input type="checkbox"/> Three (or more)

7.	Is your spouse/mate also in Taiwan? <input type="checkbox"/> Yes / <input type="checkbox"/> No
8.	In which year did you come to Taiwan ? _____
9.	Your wage paid by employer : <input type="checkbox"/> \$20,000 ( 660USD ) or below / <input type="checkbox"/> \$20,000 至 \$25,000 ( 660 至 830USD ) <input type="checkbox"/> \$25,000 至 \$30,000 ( 830 至 1000USD ) / <input type="checkbox"/> \$30,000 至 \$35,000 ( 1000 至 11600USD ) <input type="checkbox"/> \$35,000 至 \$40,000 ( 11600 至 13300USD ) / <input type="checkbox"/> \$40000 ( 13300USD ) or above
10.	Your real income : <input type="checkbox"/> \$12,000 ( 400USD ) or below / <input type="checkbox"/> \$12,000 至 \$15,000 ( 400 至 500USD ) <input type="checkbox"/> \$15,000 至 \$20,000 ( 500 至 660USD ) / <input type="checkbox"/> \$20,000 至 \$25000 ( 660USD 至 830USD ) <input type="checkbox"/> \$25000 至 \$30000 ( 830USD 至 1000USD ) / <input type="checkbox"/> \$30000 ( 1000USD ) or above

**Thank you for your patience filling out this  
questionnaire!**